

INSTYTUT BADAŃ LITERACKICH
POLSKIEJ AKADEMII NAUK

BIBLIOTEKA PISARZÓW POLSKICH

SERIA B. Nr 19

REDAKTOR NACZELNY
MARIA RENATA MAYENOWA

KOMITET REDAKCYJNY
WŁADYSŁAW FLORYAN, KONRAD GÓRSKI,
WŁADYSŁAW KURASZKIEWICZ, JADWIGA PIETRUSIEWICZOWA,
STANISŁAW PIGON, ROMAN POLLAK,
WITOLD TASZYCKI, JERZY WORONCZAK

MIKOŁAJ REJ
DZIEŁA WSZYSTKIE

TOM VII

CZEŚĆ I i II

WROCŁAW-WARSZAWA-KRAKÓW-GDAŃSK
ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH
WYDAWNICTWO POLSKIEJ AKADEMII NAUK

INSTYTUT BADAŃ LITERACKICH
POLSKIEJ AKADEMII NAUK

MIKOŁAJ REJ

WIZERUNK WŁASNY ŻYWOTA CZŁOWIEKA POCZCIWEGO

CZEŚĆ I
FOTOTYPIA I TRANSKRYPCJA TEKSTU

OPRACOWAŁ
WŁADYSŁAW KURASZKIEWICZ

WROCŁAW-WARSZAWA-KRAKÓW-GDAŃSK
ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH
WYDAWNICTWO POLSKIEJ AKADEMII NAUK
MCMLXXI

INSTYTUT BADAŃ LITERACKICH
POLSKIEJ AKADEMII NAUK

BIBLIOTEKA PISARZÓW POLSKICH

SERIA B. Nr 19

REDAKTOR NACZELNY
MARIA RENATA MAYENOWA

KOMITET REDAKCYJNY
WŁADYSŁAW FLORYAN, KONRAD GÓRSKI,
WŁADYSŁAW KURASZKIEWICZ, JADWIGA PIETRUSIEWICZOWA,
STANISŁAW PIGOŃ, ROMAN POLLAK,
WITOLD TASZYCKI, JERZY WORONCZAK

MIKOŁAJ REJ
DZIEŁA WSZYSTKIE

TOM VII
CZEŚĆ I i II

WROCŁAW—WARSZAWA—KRAKÓW—GDAŃSK
ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH
WYDAWNICTWO POLSKIEJ AKADEMII NAUK

INSTYTUT BADAŃ LITERACKICH
POLSKIEJ AKADEMII NAUK

MIKOŁAJ REJ

WIZERUNK WŁASNY ŻYWOTA CZŁOWIEKA POCZCIWEGO

CZĘŚĆ II

OPRACOWALI

HELENA KAPEŁUŚ I WŁADYSŁAW KURASZKIEWICZ
(wstęp edytorski, opracowanie językowe, objaśnienia
i porównanie wydań)

ORAZ

IRENA ROSTKOWSKA (bibliografia wydań), ELŻBIETA
SARNOWSKA-TEMERIUŚ (*Wizerunk i Zodiacus vitae*),
BRONISŁAWA ZDROJEWSKA (Indeks wyrazów i form)

WROCŁAW—WARSZAWA—KRAKÓW—GDAŃSK
ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH
WYDAWNICTWO POLSKIEJ AKADEMII NAUK
MCMLXXI

P O L S K A A K A D E M I A N A U K
I N S T Y T U T B A D A Ń L I T E R A C K I C H

BIBLIOTEKA PISARZÓW POLSKICH

SERIA B. Nr 20

Redaktor naczelny
MARIA RENATA MAYENOWA

Komitet redakcyjny
WŁADYSŁAW FLORYAN, KONRAD GÓRSKI, WŁADYSŁAW KURASZKIEWICZ,
JADWIGA PIETRUSIEWICZOWA, STANISŁAW PIGOŃ, ROMAN POLLAK,
WITOLD TASZYCKI, JERZY WORONCZAK

MACIEJ KAZIMIERZ SARBIEWSKI

DII G E N T I U M
BOGOWIE POGAN

WROCŁAW · WARSZAWA · KRAKÓW · GDAŃSK
ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH
WYDAWNICTWO POLSKIEJ AKADEMII NAUK

P O L S K A A K A D E M I A N A U K
I N S T Y T U T B A D A Ń L I T E R A C K I C H

MACIEJ KAZIMIERZ SARBIEWSKI

DII G E N T I U M
B O G O W I E P O G A N

WSTĘP, OPRACOWANIE I PRZEKŁAD
KRYSTYNA STAWECKA

PRZYGOTOWANIE WYDANIA ROZPOCZĄŁ

STANISŁAW SKIMINA przy współpracy MARII SKIMINOWEJ

WROCŁAW · WARSZAWA · KRAKÓW · GDAŃSK
ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH
WYDAWNICTWO POLSKIEJ AKADEMII NAUK
MCMLXXII

P O L S K A A K A D E M I A N A U K
I N S T Y T U T B A D A Ń L I T E R A C K I C H

BIBLIOTEKA PISARZÓW POLSKICH
SERIA B NR 21

REDAKTOR NACZELNY
JERZY WORONCZAK

KOMITET REDAKCYJNY
WŁADYSŁAW FLORYAN, KONRAD GÓRSKI, WŁADYSŁAW
KURASZKIEWICZ, WITOLD TASZYCKI, TADEUSZ WITCZAK
(sekretarz redakcji)

STANISŁAW GOSŁAWSKI

CASTUS IOSEPH

WROCŁAW • WARSZAWA • KRAKÓW • GDAŃSK
ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH
WYDAWNICTWO POLSKIEJ AKADEMII NAUK

P O L S K A A K A D E M I A N A U K
I N S T Y T U T B A D A Ń L I T E R A C K I C H

STANISŁAW GOSŁAWSKI

CASTUS IOSEPH

OPRACOWALI

KONRAD GÓRSKI I TERESA KAUFMANOWA

ORAZ

JERZY AXER

(Stosunek tekstu Gosławskiego do tekstu Szymonowica)

WROCŁAW • WARSZAWA • KRAKÓW • GDAŃSK

ZAKŁAD NARODOWY IMIENIA OSSOLIŃSKICH

WYDAWNICTWO POLSKIEJ AKADEMII NAUK

MCMLXXIII

SPIS TREŚCI

	Str.
Wstępy wydawców	5
Pochodzenie tekstu — Konrad Górski	7
Uwagi o języku przekładu — Teresa Kaufmanowa	10
Stosunek tekstu Gosławskiego do tekstu Szymonowica — Jerzy Axer	23
Wykaz błędów druku	58
Tekst. Reprodukacja fototypiczna — Transkrypcja	63
Objaśnienia — Konrad Górski	217
Indeks wyrazów i form — Teresa Kaufmanowa	237